

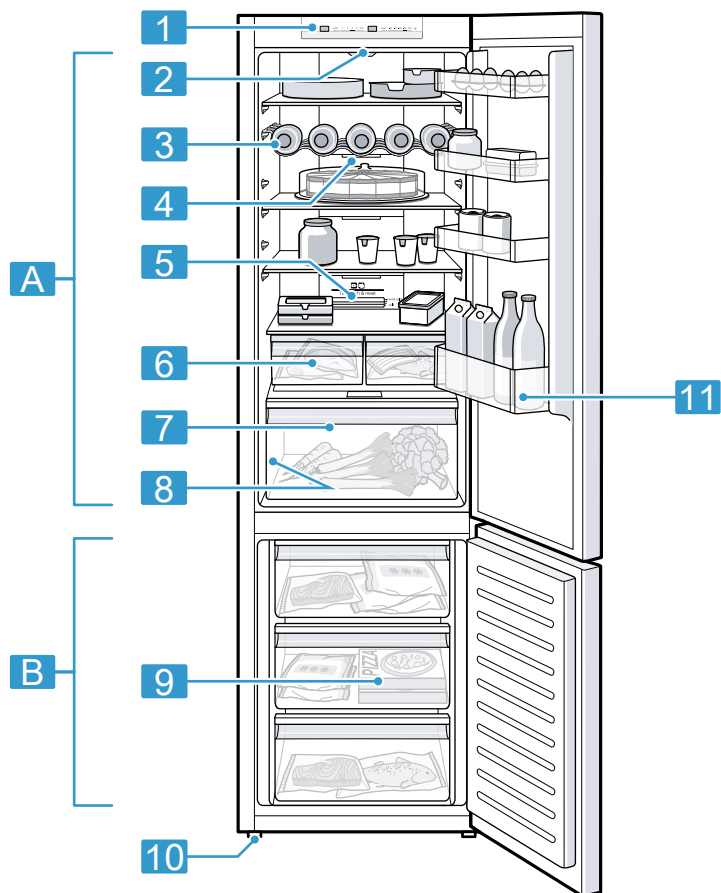
KG..N..

Fridge-freezer

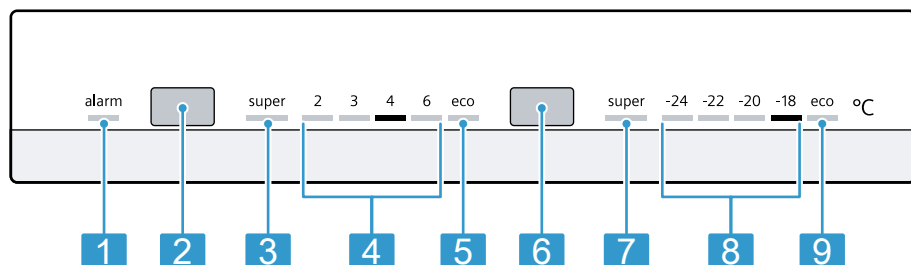


ES	Manual de usuario	5
PT	Manual do utilizador	30

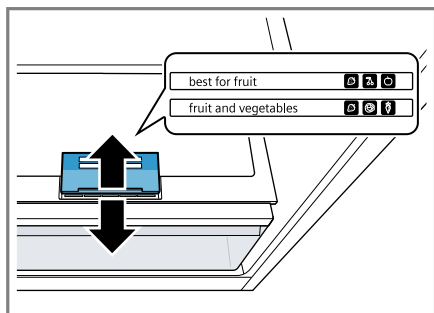




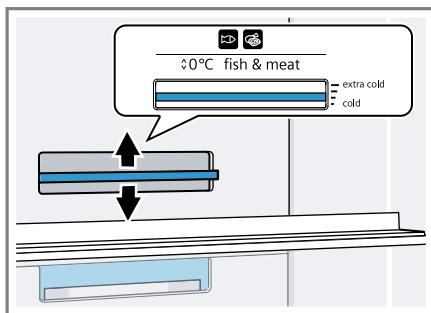
1



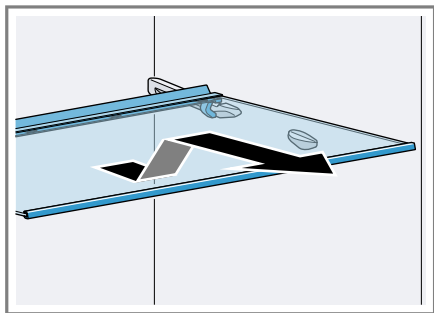
2



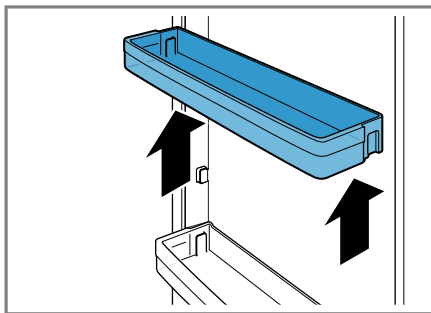
3



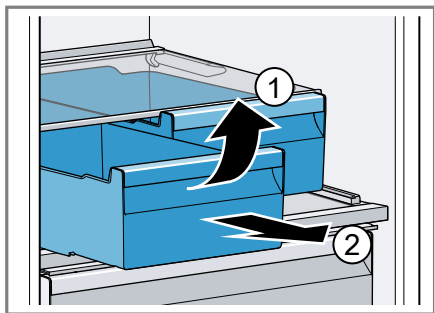
4



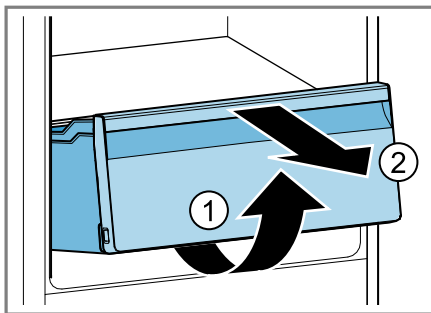
5



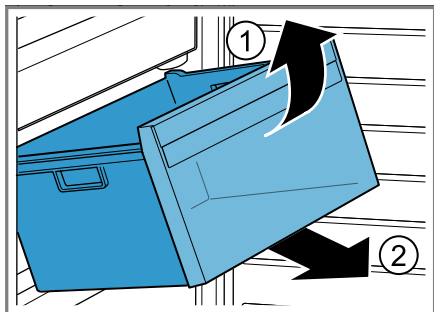
6



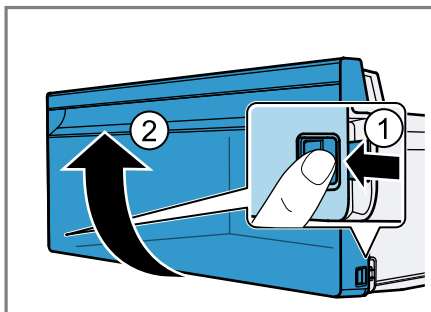
7



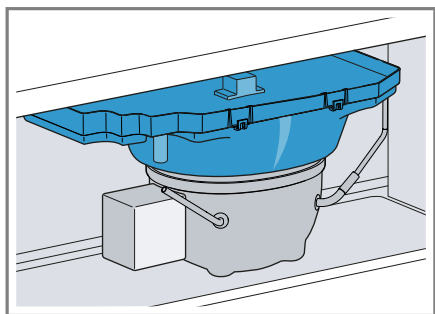
8



9



10



11

Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.



Índice

1 Seguridad	6	6.6 Accesorios	16
1.1 Advertencias de carácter general	6	7 Manejo básico	16
1.2 Uso conforme a lo prescrito	6	7.1 Conectar el aparato	16
1.3 Limitación del grupo de usuarios	6	7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato	16
1.4 Transporte seguro	7	7.3 Desconectar el aparato	17
1.5 Instalación segura	7	7.4 Ajustar la temperatura	17
1.6 Uso seguro	8	8 Funciones adicionales	17
1.7 Aparato dañado	11	8.1 Superfrío	17
2 Evitar daños materiales	12	8.2 Supercongelación	18
3 Protección del medio ambiente y ahorro	12	8.3 Modo de ahorro de energía	18
3.1 Eliminación del embalaje	12	9 Alarma	18
3.2 Ahorro de energía	12	9.1 Alarma de la puerta	18
4 Instalación y conexión	13	9.2 Alarma de temperatura	19
4.1 Volumen de suministro	13	10 Compartimento frigorífico	19
4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación	13	10.1 Consejos para el almacenamiento de alimentos en el compartimento frigorífico	19
4.3 Montar el aparato	14	10.2 Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico	19
4.4 Preparar el aparato para el primer uso	14	11 Congelador	20
4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica	14	11.1 Capacidad de congelación	20
5 Familiarizándose con el aparato	14	11.2 Aprovechar al máximo el volumen del congelador	20
5.1 Aparato	14	11.3 Consejos para colocar los alimentos en el congelador	20
5.2 Panel de mando	14	11.4 Consejos para congelar alimentos frescos	21
6 Equipamiento	15	11.5 Tiempo de conservación del producto congelado a -18 °C	21
6.1 Bandeja	15	11.6 Métodos de descongelación para productos congelados	21
6.2 Botellero	15	12 Desescarchar el aparato	22
6.3 Recipiente de almacenamiento	15		
6.4 Cajón para la fruta y la verdura con regulador de humedad	15		
6.5 Botellero de puerta	16		

12.1 Descongelación dentro del congelador	22	15 Almacenamiento y eliminación	27
13 Cuidados y limpieza	22	15.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato	27
13.1 Preparar el aparato para su limpieza	22	15.2 Eliminación del aparato usado	27
13.2 Limpiar el aparato	22	16 Servicio de Asistencia Técnica	28
13.3 Retirar elementos del aparato	23	16.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)	29
14 Solucionar pequeñas averías	23	17 Datos técnicos	29
14.1 Corte en el suministro eléctrico	27		

1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato únicamente:

- para refrigerar y congelar alimentos, así como para preparar cubitos de hielo.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

dad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable de su seguridad.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/congelador.

1.4 Transporte seguro

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

El elevado peso del aparato puede causar lesiones al levantarlo.

- Una sola persona no puede levantar el aparato.

1.5 Instalación segura

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
- No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.
- Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión a la red debe quedar accesible, o, en caso de que no sea posible, debe haberse instalado un dispositivo de separación en la instalación eléctrica fija según lo dispuesto en las normas de instalación.
- Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.

Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.

- Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con fuentes de calor.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Si las aberturas de ventilación del aparato se encuentran cerradas, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- No cerrar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de la instalación.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

Las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

- No colocar las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles en la parte posterior de los aparatos.

1.6 Uso seguro

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Si se daña el circuito de refrigeración, puede escaparse líquido refrigerante inflamable y explotar.

- ▶ Para acelerar la descongelación, no utilizar ningún otro dispositivo mecánico u otro medio distinto a los recomendados por el fabricante.

- ▶ Separar los alimentos congelados adheridos con un objeto ro-
mo, como el mango de una cuchara de madera.

Los productos que contienen gases propelentes o inflamables y las materias explosivas pueden causar una explosión (por ejemplo, espráis).

- ▶ No guardar productos que contengan gases propelentes o inflamables ni materias explosivas en el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Los dispositivos eléctricos en el interior del aparato pueden provocar incendios (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.).

- ▶ No poner en funcionamiento dispositivos eléctricos en el interior del aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las botellas y latas pueden estallar.

- ▶ No guardar en el congelador botellas, tarros o latas que contengan líquidos gaseosos.

Riesgo de lesiones en los ojos debido a la salida de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos.

- ▶ Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

El aparato puede volcar.

- No subirse ni apoyarse sobre los zócalos, cajones o puertas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

Algunas piezas de la parte posterior del aparato se calientan durante el funcionamiento.

- No tocar nunca las partes calientes.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras por frío!

El contacto con productos congelados y superficies frías puede provocar quemaduras por el frío.

- No introducir nunca en la boca directamente los alimentos congelados extraídos del congelador.
- Evitar el contacto prolongado de la piel con los alimentos congelados, el hielo y las superficies del congelador.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de daños para la salud!

Para evitar la contaminación de los alimentos, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- Si se abre la puerta durante un tiempo prolongado, se puede producir un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpiar regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Guardar el pescado y la carne cruda en recipientes apropiados en el frigorífico con el fin de que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si el frigorífico/congelador está vacío durante mucho tiempo, apagar, descongelar, limpiar y dejar la puerta abierta para evitar la creación de moho.

Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. Si algún alimento ácido entra en contacto con el aluminio presente en el aparato, los iones de aluminio podrían traspasarse a los alimentos.

- No consumir alimentos contaminados.

1.7 Aparato dañado

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente. → *Página 28*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**



Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- ▶ Ventilar la estancia.
- ▶ Apagar el aparato. → *Página 17*
- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llamar al Servicio de Atención al Cliente. → *Página 28*

2 Evitar daños materiales

ATENCIÓN

La inclinación de las ruedas del aparato puede dañar el piso al desplazar el aparato.

- ▶ Transportar el aparato con una carretilla de mano.
- ▶ Proteger el piso con algo cuando se vaya a desplazar el aparato y no moverlo en zigzag.

Al subirse o apoyarse sobre el aparato, pedestales, cajones o puertas, se puede dañar el aparato.

- ▶ No pisar ni apoyarse sobre el aparato, pedestal, cajones ni puertas.

La suciedad con aceite o grasa puede crear poros en las piezas de plástico y las juntas de las puertas.

- ▶ Mantener las piezas de plástico y juntas de las puertas sin aceites y grasas.

Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. En contacto con comida ácida, el aluminio se corroe y decolora.

- ▶ En el aparato, solo se pueden guardar comida envasada.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se podría producir su deformación o decoloración.

- ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

3 Protección del medio ambiente y ahorro

3.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

3.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

Selección del lugar de colocación

- Proteger el aparato de la radiación solar directa.
- Instalar el aparato con la mayor distancia posible respecto a radiadores, hornos y otras fuentes de calor:
 - Mantener una distancia de 30 mm respecto a cocinas de gas o eléctricas.
 - Mantener una distancia de 300 mm respecto a hornos de carbón o aceite.
- Mantener una pequeña distancia lateral con respecto a la pared.
- No cubrir ni obstruir nunca las aberturas de ventilación exteriores.

Ahorro de energía durante el funcionamiento

Nota: La posición de los elementos y accesorios del aparato no influye en su consumo de energía.

- Abrir brevemente el aparato y cerrarlo correctamente.
- No cubrir ni bloquear nunca las aberturas de ventilación interiores ni las aberturas de ventilación exteriores.
- Procurar transportar a casa los alimentos en una bolsa isotérmica y colocarlos inmediatamente en el aparato.

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta la temperatura ambiente antes de almacenarlos.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico para aprovechar el frío desprendido por los mismos.
- Dejar siempre un poco de espacio entre los alimentos y la pared posterior.

4 Instalación y conexión

4.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.

En caso de reclamación, dirigirse al comercio en cuestión o a nuestro Servicio de Asistencia Técnica
→ *Página 28*.

El suministro se compone de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- El equipamiento y los accesorios ¹
- Material de montaje
- Instrucciones de montaje
- Instrucciones de uso
- Directorio de Servicios de Atención al Cliente
- Documento de la garantía ²
- Etiqueta energética
- Información sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de explosión!

Si el aparato se encuentra en un espacio demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- Colocar el aparato en espacios que tengan un volumen mínimo de 1 m³ por 8 g de líquido refrigerante. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características.

→ "Aparato", Fig. **1** / **8** *Página 14*

El peso de fábrica del aparato puede llegar, en función del modelo concreto, hasta los 90 kg.

Para soportar el peso del dispositivo, la superficie debe ser lo suficientemente estable.

La superficie debe estar nivelada.

Este frigorífico está diseñado para utilizarse a una temperatura ambiente de 10 °C a 43 °C.

El aparato puede funcionar perfectamente en los rangos de temperatura ambiente admisibles.

Si un aparato funciona a una temperatura ambiente más fría, no se producirán daños en el mismo hasta una temperatura de 5 °C.

Colocación superpuesta o continua

Si se desea instalar dos frigoríficos uno encima de otro o uno al lado de otro, debe mantenerse una distancia mínima de 150 mm entre ambos. Para determinados aparatos, es posible

¹ Según el equipamiento del aparato

² No disponible en todos los países

es Familiarizándose con el aparato

una instalación sin distancia mínima. En este sentido, consultar con un distribuidor especializado o planificador de cocinas.

4.3 Montar el aparato

- ▶ Montar el aparato siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas.

4.4 Preparar el aparato para el primer uso

1. Retirar el material informativo.
2. Retirar las láminas protectoras y los seguros de transporte, p. ej., la cinta adhesiva y la caja.
3. Primera limpieza del aparato.
→ *Página 22*

4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica

1. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente cercana al aparato.
Los datos de conexión de aparato se encuentran en la placa de características.
→ *"Aparato", Fig. 1/8* *Página 14*
 2. Comprobar que el enchufe del cable de conexión de red está firme en la toma de corriente.
- ✓ El aparato está listo para su uso.

5 Familiarizándose con el aparato

5.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.
→ *Fig. 1*

A Compartimento frigorífico
→ *Página 19*

B Congelador → *Página 20*

1	Panel de mando → <i>Página 14</i>
2	Iluminación
3	Botellero → <i>Página 15</i>
4	Aberturas de ventilación interiores
5	Termostato (compartimento de almacenamiento) → <i>Página 17</i>
6	Recipiente de almacenamiento → <i>Página 15</i>
7	Cajón para la fruta y la verdura con regulador de humedad → <i>Página 15</i>
8	Placa de características → <i>Página 29</i>
9	Recipiente para productos congelados → <i>Página 23</i>
10	Pata atornillada
11	Botellero para guardar botellas grandes → <i>Página 16</i>

5.2 Panel de mando

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.
→ *Fig. 2*

1	alarm se ilumina cuando está activada la alarma.
2	La tecla de ajuste de la temperatura (compartimento frigorífico) permite ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.
3	super (Compartimento frigorífico) se ilumina cuando Superfrío está activada.
4	Muestra la temperatura ajustada del compartimento frigorífico en °C.

-
- 5** eco (Compartimento frigorífico) se ilumina cuando está activado el modo de ahorro de energía en el compartimento frigorífico.
-
- 6** La tecla de ajuste de la temperatura (congelador) permite ajustar la temperatura del congelador.
-
- 7** super (Congelador) se ilumina cuando Supercongelación está activada.
-
- 8** Muestra la temperatura ajustada del compartimento de congelación en °C.
-
- 9** eco (Congelador) se ilumina cuando está activado el modo de ahorro de energía en el compartimento de congelación.
-

6 Equipamiento

El equipamiento del aparato depende del modelo.

6.1 Bandeja

Para obtener una mejor vista general y retirar los alimentos más rápidamente, extraer la bandeja.

Si se desea modificar la posición de las bandejas según sea necesario, puede retirarse la bandeja y recolocarse en otro lugar.

→ "Retirar las bandejas", *Página 23*

6.2 Botellero

Guardar las botellas con total seguridad en el botellero.

Si se desea modificar la posición del botellero según sea necesario, puede retirarse y colocarse en otro lugar.

→ "Retirar las bandejas", *Página 23*

6.3 Recipiente de almacenamiento

El recipiente de almacenamiento se encuentra a temperaturas más bajas que el compartimento frigorífico.

Ocasionalmente pueden registrarse temperaturas inferiores a 0 °C.

Para que el recipiente de almacenamiento alcance temperaturas en torno a los 0 °C, ajustar la temperatura del compartimento frigorífico a 2 °C.

→ *Página 17*

La zona de menor temperatura del recipiente de almacenamiento se utiliza para guardar alimentos perecederos (por ejemplo, pescado, carne y embutido).

6.4 Cajón para la fruta y la verdura con regulador de humedad

Guardar las frutas y verduras frescas, sin su envase, en el cajón para frutas y verduras.

Tapar la fruta y la verdura cortadas o almacenarlas en envases herméticos. En el cajón para la fruta y la verdura, la humedad del aire se puede ajustar a través de un mando regulador. De esta manera se pueden guardar la fruta y verdura más tiempo que en caso de almacenamiento convencional.

→ *Fig. 3*

Deslizar el regulador de humedad para ajustar la humedad del aire en el cajón para fruta y verdura, en función de la naturaleza y la cantidad de alimentos que se vayan a guardar en el mismo:

- Deslizarse hacia dentro para un nivel de humedad del aire bajo
 para guardar preferentemente fruta, alimentos frescos en

general o una carga alta de alimentos frescos.

- Deslizarse hacia fuera para un nivel de humedad del aire alto    para guardar preferentemente verduras o una carga pequeña de alimentos.

En función de la cantidad y el tipo de alimentos almacenados en el cajón para fruta y verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y ajustar un nivel bajo de humedad del aire usando el mando regulador.

Para conservar la calidad y el sabor de las frutas y hortalizas sensibles al frío (p. ej. piñas, plátanos, cítricos, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas), se recomienda almacenarlas fuera del aparato a una temperatura aproximada de entre 8 °C y 12 °C.

6.5 Botellero de puerta

Los estantes para botellas pueden retirarse y recolocarse en otro lugar para modificar su posición según sea necesario.

→ "Retirar el botellero de puerta",
Página 23

6.6 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

Los accesorios del aparato dependen del modelo.

Huevera

Depositar los huevos en la huevera.

Bandeja para cubitos de hielo

Utilizar la bandeja para cubitos de hielo para hacer cubitos de hielo.

Preparar cubitos de hielo

Utilizar solo agua potable para preparar cubitos de hielo.

1. Llenar con agua potable $\frac{3}{4}$ partes de la bandeja para cubitos de hielo y colocarla en el congelador. Separar las bandejas para cubitos de hielo adheridas con un objeto, como p. ej. el mango de una cuchara de madera.
2. Para retirar los cubitos de hielo de la bandeja para cubitos de hielo, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla ligeramente.

7 Manejo básico

7.1 Conectar el aparato

1. Conectar el aparato a la red eléctrica. → *Página 14*
 - ✓ El aparato comienza a enfriar.
 - ✓ Se escucha un tono de aviso y "alarm" parpadea porque la temperatura del congelador es todavía demasiado alta.
2. Desactivar la señal acústica con la tecla de ajuste de la temperatura (congelador).
 - ✓ "alarm" se apaga tan pronto como se ha alcanzado la temperatura ajustada.
3. Ajustar la temperatura deseada. → *Página 17*

7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Una vez encendido el aparato, transcurren varias horas hasta que se alcanza la temperatura ajustada. No introducir alimentos en el aparato antes de alcanzar la temperatura ajustada.

- Los lados frontales del compartimento del congelador se calientan de forma intermitente. De este modo, se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.
- Al cerrar la puerta, asegurarse de que no esté bloqueada por objetos almacenados.
- Cuando se cierra la puerta, puede producirse una presión. La puerta se vuelve a abrir con dificultad. Esperar un momento hasta que la presión se estabilice.
- La temperatura del aparato varía debido a las siguientes condiciones:
 - Frecuencia con la que se abre el aparato
 - Cantidad de carga
 - Temperatura de los alimentos frescos almacenados
 - Temperatura ambiente
 - Radiación solar directa

7.3 Desconectar el aparato

- ▶ Desconectar el aparato de la red eléctrica. Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

7.4 Ajustar la temperatura

Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico

- ▶ Presionar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (compartimento frigorífico) hasta que el indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestre el ajuste de temperatura deseado. Para alcanzar la temperatura ajustada, desplazar el termostato del

cajón de almacenamiento desde la posición inferior a $\frac{1}{3}$. → *Página 17*
La temperatura recomendada del compartimento frigorífico asciende a 4 °C.

Ajustar la temperatura del recipiente de almacenamiento

- ▶ Seleccionar una de las opciones:
 - ▶ Para disminuir la temperatura, desplazar el termostato hacia arriba, en la dirección de "extra cold".
 - ▶ Para aumentar la temperatura, desplazar el termostato hacia abajo, en la dirección de "cold".
- Fig. 4

Ajustar la temperatura del congelador

- ▶ Presionar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (congelador) hasta que la indicación de temperatura (congelador) muestre el ajuste de temperatura deseado. La temperatura recomendada del congelador asciende a -18 °C.

8 Funciones adicionales

Comprobar qué funciones adicionales ajustables ofrece el aparato.

8.1 Superfrío

Mediante la función Superfrío, el compartimento frigorífico se enfría hasta alcanzar la temperatura más baja posible.

Encender Superfrío antes de almacenar grandes cantidades de alimentos en el compartimento frigorífico.

Nota: Estando activada la función Superfrío, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Conectar Superfrío

- ▶ Pulsar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (compartimento frigorífico) hasta que "super" (Compartimento frigorífico) se encienda.

Nota: La función se desactiva automáticamente pasadas unas 6 horas y el aparato vuelve al funcionamiento normal.

Desconectar Superfrío

- ▶ Presionar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (compartimento frigorífico) hasta que el indicador de temperatura (compartimento frigorífico) muestre el ajuste de temperatura deseado.

8.2 Supercongelación

Con la función Supercongelación, el congelador enfría a la temperatura más baja posible.

Encender el Supercongelación durante 4-6 horas antes de almacenar una cantidad de alimentos de 2 kg o superior en el congelador.

Utilizar Supercongelación para aprovechar la capacidad de congelación.
→ *"Condiciones para alcanzar la capacidad de congelación", Página20*

Nota: Estando activada la función Supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Activar Supercongelación

- ▶ Pulsar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (congelador) hasta que "super" (Congelador) se encienda.

Nota: La función se desactiva automáticamente pasadas unas 60 horas y el aparato vuelve al funcionamiento normal.

Desactivar Supercongelación

- ▶ Presionar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura (congelador) hasta que la indicación de temperatura (congelador) muestre el ajuste de temperatura deseado.

8.3 Modo de ahorro de energía

Con el modo de ahorro de energía, el funcionamiento del aparato cambia para consumir menos energía. El aparato reajusta automáticamente las siguientes temperaturas.

Compartimento frigorífico	8 °C
Congelador	-16 °C

Activar el modo de ahorro de energía

- ▶ Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura repetidamente hasta que "eco" se ilumine.

Desactivar el modo de ahorro de energía

- ▶ Pulsar varias veces la tecla de ajuste de la temperatura hasta que el indicador muestre la temperatura deseada.

9 Alarma

9.1 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta durante más tiempo, la alarma de la puerta se activa.

Suena una señal acústica y "alarm" se ilumina.

Apagar la alarma de la puerta

- ▶ Cerrar la puerta del aparato.
- ✓ La señal acústica se apaga.

9.2 Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa si la temperatura es demasiado alta. Suena una señal acústica y "alarm" parpadea.

PRECAUCIÓN

¡Riesgo de daños para la salud!

Las bacterias pueden multiplicarse durante el proceso de descongelación de los alimentos y estos pueden deteriorarse.

- ▶ No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse.
- ▶ Solo pueden volver a congelarse si se han cocinado (en sartén u horno) previamente.
- ▶ No guardar el alimento hasta su fecha máxima de conservación.

La alarma de temperatura puede activarse en los casos siguientes:

- Al poner en marcha el aparato.
No guardar los alimentos hasta que este haya alcanzado la temperatura ajustada.
- Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos.
Antes de almacenar grandes cantidades de alimentos frescos, activar Supercongelación.
- Al tener abierta durante mucho tiempo la puerta del congelador.
Comprobar que los alimentos se hayan congelado o descongelado por completo.

Desactivar la alarma de temperatura

- ▶ Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura (congelador).
- ✓ La señal acústica se apaga.

10 Compartimento frigorífico

En el compartimento frigorífico, se puede almacenar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos, platos preparados y productos de panadería.

La temperatura se puede ajustar de 2 °C a 8 °C.

En el compartimento frigorífico, también se pueden conservar alimentos perecederos a corto y medio plazo. Cuanto más baja sea la temperatura seleccionada, más tiempo se mantienen frescos los alimentos.

10.1 Consejos para el almacenamiento de alimentos en el compartimento frigorífico

- Guardar únicamente alimentos frescos y en perfecto estado.
- Almacenar los alimentos envasados herméticamente o tapados adecuadamente.
- No colocar los alimentos delante de las aberturas de ventilación interiores ni en contacto directo con el panel posterior para no perjudicar la circulación de aire y evitar que se congelen los alimentos.
- Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes.
- Deben observarse las fechas de caducidad o de consumo preferente señaladas por los fabricantes.

10.2 Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico

La circulación de aire en el compartimento frigorífico genera diferentes zonas de frío.

Zona más fría

La zona más fría es la del recipiente de almacenamiento.

Consejo: Guardar en la zona de más frío los alimentos perecederos, como pescado, embutido y carne.

La zona menos fría

La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

Consejo: Guardar en la zona menos fría la comida menos perecedera, por ejemplo, el queso curado y la mantequilla. De esta manera, el queso podrá desarrollar su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.

11 Congelador

En el congelador, es posible guardar productos ultracongelados, congelar alimentos y preparar cubitos de hielo.

La temperatura se puede ajustar de $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

El almacenamiento de alimentos durante largos periodos de tiempo deberá efectuarse a una temperatura de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ o más baja.

Los alimentos perecederos pueden almacenarse congelados durante mucho tiempo. Las bajas temperaturas ralentizan o detienen su deterioro.

11.1 Capacidad de congelación

La capacidad máxima de congelación indica qué cantidad de alimentos se puede congelar hasta el núcleo en un periodo de tiempo específico.

Encontrará información sobre la capacidad de congelación en la placa de características del aparato.

→ "Aparato", Fig. **1** / **8** *Página 14*

Condiciones para alcanzar la capacidad de congelación

1. Aprox. 24 horas antes de introducir los alimentos frescos, encender Supercongelación.
→ "Activar Supercongelación", *Página 18*
2. Colocar los alimentos primero en el compartimento de congelación situado más abajo.

11.2 Aprovechar al máximo el volumen del congelador

Cómo aprovechar al máximo la capacidad del congelador.

1. Extraer todos los elementos y accesorios del congelador.
→ *Página 23*
2. Los alimentos pueden depositarse directamente sobre las bandejas y el fondo del congelador.

11.3 Consejos para colocar los alimentos en el congelador

- Almacenar los alimentos en envases herméticos.
- Los productos congelados que ya hubiera en el congelador no deberán entrar en contacto con los alimentos frescos que se desee congelar.
- Distribuir los alimentos ampliamente en los recipientes para productos congelados.
- Para que el aire pueda circular libremente por el aparato, el recipiente para productos congelados debe estar insertado hasta el tope.

11.4 Consejos para congelar alimentos frescos

- Congelar solo alimentos frescos y en perfectas condiciones.
- Congelar alimentos en porciones.
- Los alimentos preparados son más adecuados que los alimentos crudos.
- Lavar, trocear y escaldar la verdura antes de congelarla.
- Lavar la fruta, retirar los huesos y, si así se desea, pelarla antes de congelarla; dado el caso, se le puede añadir azúcar o una solución de ácido ascórbico.
- Algunos alimentos apropiados para congelar son el pan y la bollería, el pescado, el marisco, la carne, la caza, las aves, los huevos sin cáscara, el queso, la mantequilla, el requesón, los platos precocinados y los restos de comida.
- Algunos alimentos no apropiados para congelar son las lechugas, los rabanitos, los huevos con cáscara, las uvas, las manzanas o peras crudas, los yogures, la nata agria o fresca y la mayonesa.

Envasar productos congelados

Utilizar el tipo y el material de embalaje adecuados permite conservar significativamente la calidad de los productos y evitar que se quemen por congelación.

1. Introducir los alimentos en el embalaje previsto para tal efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten ni pierdan su sabor.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

11.5 Tiempo de conservación del producto congelado a -18°C

Alimentos	Tiempo de conservación
Pescado, embutido, platos preparados, pan y bollería	hasta 6 meses
Carne, aves	hasta 8 meses
Frutas, verduras	hasta 12 meses

El calendario de congelación impreso indica en meses el plazo máximo de conservación de los alimentos a una temperatura de -18°C .

11.6 Métodos de descongelación para productos congelados

PRECAUCIÓN

¡Riesgo de daños para la salud!

Las bacterias pueden multiplicarse durante el proceso de descongelación de los alimentos y estos pueden deteriorarse.

- ▶ No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse.
- ▶ Solo pueden volver a congelarse si se han cocinado (en sartén u horno) previamente.
- ▶ No guardar el alimento hasta su fecha máxima de conservación.
- Descongelar en el compartimento frigorífico los alimentos de origen animal, como el pescado, la carne, el queso o el requesón.
- Descongelar el pan a temperatura ambiente.
- Preparar los alimentos de consumo inmediato en el microondas,

en el horno o en las placas de cocción.

12 Desescarchar el aparato

12.1 Descongelación dentro del congelador

Gracias al sistema totalmente automático «NoFrost», no se genera escarcha en el congelador. Por tanto, no es necesario un desescarchado.

13 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

El Servicio de Asistencia Técnica debe encargarse de la limpieza de los lugares de difícil acceso. La limpieza por parte del Servicio de Asistencia Técnica puede generar costes.

13.1 Preparar el aparato para su limpieza

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
2. Retirar los alimentos y guardarlos en un lugar fresco.
Colocar acumuladores de frío directamente sobre los alimentos, si se dispone de ellos.
3. Retirar todos los elementos adicionales y accesorios del aparato.
→ *Página23*

13.2 Limpiar el aparato

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

La presencia de líquidos en los elementos de iluminación o de mando o en las aberturas interiores de ventilación puede entrañar peligros.

- ▶ El agua utilizada para limpiar el aparato no debe entrar en contacto con los elementos de iluminación o de mando ni en las aberturas interiores de ventilación.

ATENCIÓN

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.
- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se podría producir su deformación o decoloración.

- ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

1. Preparar el aparato para su limpieza. → *Página22*
2. Limpiar el aparato, los elementos adicionales, los accesorios y las juntas de la puerta con una bayeta, agua templada y un poco de jabón de pH neutro.
3. Secar completamente con un paño suave y seco.
4. Colocar los accesorios.

5. Conexión del aparato a la red eléctrica. → *Página 14*
6. Introducir alimentos:

13.3 Retirar elementos del aparato

Si se desea limpiar a fondo los elementos del aparato, es necesario retirarlos.

Retirar las bandejas

- Tirar de la bandeja, levantarla y extraerla.
→ *Fig. 5*

Retirar el botellero de puerta

- Tirar del botellero y extraerlo.
→ *Fig. 6*

Retirar el recipiente de almacenamiento

1. Tirar hacia afuera del recipiente de almacenamiento hasta el tope.
2. Levantar el recipiente de almacenamiento por la parte delantera ① y retirarlo ②.
→ *Fig. 7*

Retirar el cajón para fruta y verdura

1. Sacar el cajón para fruta y verdura hasta el tope.
2. Levantar el cajón para fruta y verdura por delante ① y retirarlo ②.
→ *Fig. 8*

Retirar el recipiente para productos congelados

1. Sacar el compartimento de congelación hasta el tope.
2. Levantar el recipiente para productos congelados delantero ① y retirarlo ②.
→ *Fig. 9*

Retirar la parte frontal del cajón

Es posible retirar las partes frontales del cajón de frutas y verduras para limpiarlas mejor.

- Presionar los ganchos de enganche del cajón ① y retirar la parte frontal del cajón con un movimiento de giro ②.
→ *Fig. 10*

14 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no enfría; los paneles indicadores y la iluminación interior se iluminan.	El modo de exposición está activado. ▶ Mantener pulsada la tecla de ajuste de temperatura (compartimento frigorífico) durante 9-11 segundos hasta que se escuche una señal acústica.
La iluminación LED no funciona.	Hay diferentes causas posibles. ▶ Llamar al Servicio de Atención al Cliente. El número del Servicio de Atención al Cliente se encuentra en el directorio adjunto.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	El aparato se ha abierto con frecuencia. ▶ No se debe abrir la puerta del aparato innecesariamente. Las aberturas de ventilación exteriores están cubiertas. ▶ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores. No se trata de un fallo. Las máquinas frigoríficas modernas se encienden con más frecuencia y tienen distintos niveles de potencia para refrigerar con más eficacia.  ▶ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores. ▶ Colocar el aparato con la mayor distancia posible respecto a resistencias, hornos y otras fuentes de calor. Evitar la exposición prolongada del aparato a la radiación solar directa. ▶ No mantener abierta la puerta del aparato más de lo necesario. ▶ Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de guardarlos.
Se forma una capa de escarcha en la pared trasera del compartimento frigorífico.	No se trata de un fallo. Las máquinas frigoríficas modernas garantizan una temperatura más uniforme en el compartimento frigorífico. La placa posterior del compartimento frigorífico se descongela automáticamente a intervalos regulares.  ▶ No mantener abierta la puerta del aparato más de lo necesario.

Avería	Causa y resolución de problemas
Se forma una capa de escarcha en la pared trasera del compartimento frigorífico.	▶ Envasar la comida de forma hermética o cubrirla. ▶ Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de guardarlos. ▶ Dejar siempre algo de espacio entre la comida y las paredes interiores.
Las paredes laterales del aparato están calientes.	No se trata de una avería. En el interior de las paredes laterales hay tubos que se calientan durante el proceso de refrigeración. El calor que emite el aparato no daña a los muebles contiguos. No se requiere ninguna acción.
Suenan una señal acústica y "alarm" parpadea.	Hay diferentes causas posibles. ▶ Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura (congelador). ✓ La alarma se desactiva. La puerta del aparato está abierta. ▶ Cerrar la puerta del aparato. Las aberturas de ventilación exteriores están cubiertas. ▶ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores. Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos. ▶ No exceder la capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato. → "Capacidad de congelación", <i>Página 20</i>
No se alcanza la temperatura ajustada. La función de descongelación automática no funciona.	La puerta del congelador ha permanecido abierta durante mucho tiempo. El evaporador (generador de frío) en el sistema NoFrost tiene mucha escarcha. Requisito: Los productos congelados están térmicamente aislados y se han guardado en un lugar fresco.

Avería	Causa y resolución de problemas
No se alcanza la temperatura ajustada. La función de desescarche automático no funciona.	1. Apagar el aparato. → <i>Página 17</i> 2. Desconectar el aparato de la red eléctrica. Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles. 3. Apartar el aparato de la pared. 4. Dejar la puerta del aparato abierta. ✓ Al cabo de 20 minutos comienza a correr el agua de descongelación hasta la bandeja de evaporación situada en la parte posterior del aparato. → <i>Fig. 11</i> 5. Para evitar que el agua de descongelación rebose en la bandeja de evaporación, absorber el agua de descongelación con una esponja. Cuando deje de entrar agua en la bandeja de evaporación, el evaporador estará desescarchado. 6. Limpiar el interior del aparato. → <i>Página 22</i> 7. Volver a encender el aparato. → <i>Página 16</i>
La temperatura difiere considerablemente del valor ajustado.	Hay diferentes causas posibles. 1. Apagar el aparato. → <i>Página 17</i> 2. Volver a encender el aparato tras unos 5 minutos. → <i>Página 16</i> ▶ Si la temperatura es demasiado alta, volver a comprobarla al cabo de unas pocas horas. ▶ Si la temperatura es demasiado baja, volver a comprobarla al día siguiente.
En la superficie y en las bandejas del aparato se forma agua de condensación.	El agua contenida en el aire húmedo y cálido se condensa en las superficies del aparato que se encuentran a menor temperatura. 1. Limpiar el agua procedente de la descongelación con un paño suave y seco. 2. Mantener abierto el aparato el menor tiempo posible. 3. Asegurarse de que el aparato esté siempre cerrado correctamente.
El aparato suena, burbueja o emite zumbidos, chasquidos, crujidos o ruidos de agua en movimiento.	No se trata de una avería. El motor está en marcha (compresores, ventilador). El líquido refrigerante fluye a través de los tubos. El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan o desconectan. Se está realizando el desescarchado automático. No se requiere ninguna acción.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato hace ruidos.	El aparato está colocado en posición desnivelada. ► Nivelar el aparato con la ayuda de un nivel de burbuja y de las patas atornilladas.
	El aparato no está libre. ► Mantener las distancias mínimas del aparato.
	Los elementos del aparato se tambalean o se quedan atascados. ► Comprobar los elementos extraíbles y, en caso necesario, volver a introducirlos.
	Las botellas o recipientes entran en contacto. ► Separar las botellas o recipientes entre sí.
	Supercongelación está activada. No se requiere ninguna acción.

14.1 Corte en el suministro eléctrico

Al producirse un corte en el suministro eléctrico, la temperatura del aparato aumenta, lo que disminuye el tiempo de almacenamiento y afecta a la calidad de los productos congelados.

En la sección relativa a los datos técnicos de cada aparato en nuestro sitio web, se pueden consultar los tiempos de almacenamiento de los productos congelados en caso de avería.

Notas

- Durante el corte de suministro eléctrico, se recomienda abrir el aparato lo menos posible y no guardar nuevos alimentos.
- Al finalizar el corte de suministro eléctrico, es preciso comprobar la calidad de los alimentos.
 - Desechar los productos congelados que se hayan descongelado y estén a temperaturas superiores a los 5 °C.
 - Los productos congelados que se hayan descongelado ligera-

mente se pueden cocinar o calentar ligeramente, bien para su consumo o para volver a congelarlos.

15 Almacenamiento y eliminación

15.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
2. Retirar todos los alimentos.
3. Limpiar el aparato. → *Página 22*
4. Para asegurar la ventilación del interior del aparato, dejar la puerta abierta.

15.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de daños para la salud!

Los niños podrían quedar encerrados en el aparato y poner así en peligro su vida.

- ▶ No retirar las bandejas y recipientes del aparato a fin de dificultar que los niños puedan acceder al interior del mismo.
- ▶ Mantenga a los niños alejados de aparatos inservibles.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de incendio!

Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la re-

tirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

16 Servicio de Asistencia Técnica

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Económico Europeo es de 2 años de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le corresponden según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el periodo de garantía y las condiciones de garantía en su país, utilizar el código QR del documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía, contactar con nuestro servicio al cliente, con su distribuidor o visitar nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

En el documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía o en nuestra página web figuran los datos de contacto del servicio al cliente mediante el código QR.

16.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

→ "Aparato", Fig. **1**/**8** *Página 14*

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

17 Datos técnicos

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante

empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas.

→ "Aparato", Fig. **1**/**8** *Página 14*

El presente producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética G. La fuente de luz se encuentra disponible como repuesto y puede ser reemplazada únicamente por personal especializado.

Para obtener más información acerca del modelo, consultar la página web <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Esta dirección web enlaza con EPREL, la base de datos oficial de productos de la UE. Seguir las instrucciones que se indican para buscar el modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.

¹ Válido solo para países pertenecientes al Espacio Económico Europeo

**Pode encontrar informações e explicações adicionais online.
Leia o código QR que figura na página de título.**



Índice

1 Segurança	31	7.3 Desligar o aparelho	41
1.1 Indicações gerais	31	7.4 Regular a temperatura	41
1.2 Utilização correta	31	8 Funções adicionais	41
1.3 Limitação do grupo de utiliza- dores	31	8.1 Superrefrigeração	41
1.4 Transporte seguro	32	8.2 Supercongelação	42
1.5 Instalação segura	32	8.3 Modo de poupança de energi- a	42
1.6 Utilização segura	33	9 Alarme	42
1.7 Aparelho danificado	35	9.1 Alarme da porta	42
2 Evitar danos materiais	36	9.2 Alarme de temperatura	43
3 Proteção do meio ambiente e poupança	36	10 Compartimento de refrigera- ção	43
3.1 Eliminação da embalagem	36	10.1 Dicas sobre o armazenamen- to de alimentos no comparti- mento de refrigeração	43
3.2 Poupar energia	36	10.2 Zonas de frio no comparti- mento de refrigeração	43
4 Instalação e ligação	37	11 Congelador	44
4.1 Âmbito de fornecimento	37	11.1 Capacidade de congela- ção	44
4.2 Critérios para o local de insta- lação	37	11.2 Utilizar totalmente o volume do congelador	44
4.3 Montar o aparelho	38	11.3 Dicas sobre o armazenamen- to de alimentos no congela- dor	44
4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização	38	11.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos	44
4.5 Ligação elétrica do aparelho ..	38	11.5 Validade dos alimentos con- gelados a -18 °C	45
5 Familiarização	38	11.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados	45
5.1 Aparelho	38	12 Descongelação	45
5.2 Pannel de comandos	38	12.1 Descongelação automática do congelador	45
6 Equipamento	39	13 Limpeza e manutenção	46
6.1 Prateleira	39	13.1 Preparar o aparelho para a limpeza	46
6.2 Suporte para garrafas	39		
6.3 Gaveta	39		
6.4 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade ..	39		
6.5 Prateleira para garrafas	40		
6.6 Acessórios	40		
7 Operação base	40		
7.1 Ligar o aparelho	40		
7.2 Indicações sobre o funciona- mento	40		

13.2 Limpar o aparelho	46	15.1 Colocar o aparelho fora de serviço	51
13.3 Retirar peças de equipamen- to	46	15.2 Eliminar o aparelho usado	51
14 Eliminar falhas	47	16 Assistência Técnica	51
14.1 Falha de corrente	50	16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)	52
15 Armazenar e eliminar	51	17 Dados técnicos	52



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para refrigerar e congelar alimentos e para fazer cubos de gelo.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Crianças com idade entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar o frigorífico/congelador.

1.4 Transporte seguro

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

1.5 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
- ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
- ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
- ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
- ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.

- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com fontes de calor.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se as aberturas de ventilação do aparelho estiverem tapadas, pode produzir-se uma mistura de gás-ar combustível no caso de uma fuga no circuito de refrigeração.

- ▶ Não tapar as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na caixa de montagem.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo de alimentação e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.

- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

Tomadas múltiplas ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.

- ▶ Não coloque tomadas múltiplas nem fichas de ligação da corrente portáteis na parte traseira dos aparelhos.

1.6 Utilização segura

⚠ **AVISO – Risco de choque elétrico!**

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ **AVISO – Risco de asfixia!**

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ **AVISO – Risco de explosão!**

Se o circuito de refrigeração for danificado, pode escorrer agente refrigerante inflamável e explodir.

- ▶ Para acelerar o processo de descongelação, não use outros equipamentos mecânicos ou outros meios diferentes dos que são recomendados pelo fabricante.
- ▶ Soltar os alimentos que tenham ficado agarrados por congelação utilizando um objeto rombo, p. ex. um cabo de colher de madeira.

Produtos com gases propulsores combustíveis e substâncias explosivas podem explodir, p. ex. latas de spray.

- ▶ Não guarde no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis nem substâncias explosivas.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

Aparelhos elétricos dentro do aparelho, p. ex., aquecedores ou máquinas de fazer gelo elétricas, podem provocar um incêndio.

- ▶ Não opere aparelhos elétricos dentro do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar.

- ▶ Não guardar bebidas gaseificadas no congelador.

Lesões nos olhos devido à fuga de agente refrigerante inflamável e gases nocivos.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

O aparelho pode tombar.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras!

Algumas peças da parte traseira do aparelho ficam quentes durante o seu funcionamento.

- ▶ Nunca toque nas peças quentes.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras pelo frio!

O contacto com alimentos congelados e superfícies frias pode causar queimaduras pelo frio.

- ▶ Não levar imediatamente à boca alimentos acabados de retirar do compartimento de congelação.
- ▶ Evitar o contacto prolongado da pele com produtos congelados, gelo ou superfícies no compartimento de congelação.

⚠ CUIDADO – Risco de danos para a saúde!

Para evitar contaminar os alimentos, respeite as seguintes instruções.

- ▶ Se a porta for aberta durante um longo período, pode provocar um aumento considerável da temperatura nas gavetas do aparelho.
- ▶ Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de escoamento acessíveis.

- ▶ Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados, de forma a não tocarem nem pingarem em outros alimentos.
- ▶ Se o frigorífico/congelador ficar vazio durante muito tempo, desligue o aparelho, descongele, limpe e deixe a porta aberta, para evitar a formação de bolor.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Se alimentos ácidos entrarem em contacto com o alumínio, podem haver uma transferência de iões de alumínio para os alimentos.

- ▶ Nunca consuma alimentos contaminados.

1.7 Aparelho danificado

⚠ **AVISO – Risco de choque eléctrico!**

Um aparelho ou um cabo eléctrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca opere um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo eléctrico. Remover o cabo eléctrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo eléctrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro eléctrico.
- ▶ Contacte o Serviço de Assistência Técnica. → *Página 51*

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

⚠ **AVISO – Risco de incêndio!**



Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Mantenha o aparelho afastado de fogo ou fontes de ignição.

- ▶ Areje o local.
- ▶ Desligue o aparelho. → *Página 41*
- ▶ Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
- ▶ Contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor. → *Página 51*

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO

Ao deslocar o aparelho, devido à inclinação das rodas do mesmo, o chão pode ficar danificado.

- ▶ Transportar o aparelho com um carrinho de mão.
- ▶ Utilizar uma proteção para o chão quando deslocar o aparelho e não movê-lo em ziguezague.

A utilização do aparelho, dos rodapés, das saliências ou das portas como assento ou subida pode danificar o aparelho.

- ▶ Não pise nem se apoie no aparelho, nos rodapés, nas saliências ou nas portas.

Sujidade com óleo ou massa lubrificante pode tornar as peças de plástico e os vedantes da porta porosos.

- ▶ Mantenha as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Em caso de contacto com alimentos ácidos, o alumínio corrói e sofre descoloração.

- ▶ Guarde os alimentos apenas embalados no aparelho.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Seleção do local de instalação

- Proteja o aparelho contra a radiação direta do sol.
- Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:
 - Respeite uma distância de 30 mm em relação a fogões elétricos ou a gás.
 - Manter uma distância de 300 mm em relação a fogões a óleo ou carvão.
- Mantenha uma pequena distância lateral à parede.
- Nunca cobrir nem tapar as aberturas de ventilação externas.

Poupar energia durante a utilização

Nota: A disposição dos elementos de equipamento não tem influência

sobre o consumo de energia do aparelho.

- Abrir o aparelho apenas brevemente e fechá-lo com cuidado.
- Nunca cobrir ou tapar os orifícios de ventilação internos ou as aberturas de ventilação externas.
- Alimentos comprados devem ser transportados num saco térmico e arrumados rapidamente no aparelho.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas antes de os guardar.
- Coloque alimentos a descongelar no compartimento de refrigeração para aproveitar o frio dos alimentos.
- Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e a parede traseira do aparelho.

4 Instalação e ligação

4.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Em caso de reclamações, contacte o seu Agente Comercial ou a nossa Assistência Técnica → *Página 51*.

O fornecimento é constituído por:

- Aparelho de instalação livre
- Equipamento e acessórios¹
- Material de montagem
- Instruções de montagem
- Manual de instruções
- Lista de Assistência técnica
- Anexo sobre garantia²

- Etiqueta energética
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

4.2 Critérios para o local de instalação

⚠ AVISO

Risco de explosão!

Se o aparelho estiver num local demasiado pequeno, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- Instale o aparelho apenas num local que tenha, no mínimo, um volume de 1 m³ por 8 g de agente refrigerante. A quantidade de agente refrigerante vem indicada na chapa de características.

→ "Aparelho", Fig. **1** / **8**

Página 38

O peso do aparelho pode pesar de fábrica até 90 kg, conforme o modelo.

O piso tem de ser suficientemente estável para suportar o peso do aparelho.

O piso tem de ser nivelado.

Este frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente de 10 °C até 43 °C.

O aparelho é totalmente operacional dentro da temperatura ambiente admissível.

Se operar o aparelho a temperaturas ambiente mais frias, pode-se presumir que o aparelho não sofrerá quaisquer danos até uma temperatura ambiente de 5 °C.

¹ Conforme o equipamento do aparelho

² Não está disponível em todos os países

Instalação Over-and-Under e Side-by-Side

Caso pretenda instalar 2 aparelhos de refrigeração sobrepostos ou lado a lado, é necessário respeitar uma distância mínima de 150 mm entre os aparelhos. Para determinados aparelhos, é possível uma instalação sem distância mínima. Consulte o seu agente especializado ou designer de cozinhas.

4.3 Montar o aparelho

- Monte o aparelho de acordo com as instruções de montagem fornecidas.

4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização

1. Consulte o material informativo.
2. Remova as películas protetoras e os dispositivos de segurança para transporte, p. ex., fitas adesivas e placas de cartão.
3. Limpe o aparelho pela primeira vez. → *Página 46*

4.5 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho. Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características.
→ "Aparelho", Fig. **1**/**8** *Página 38*
2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.
- ✓ Agora o aparelho está pronto a funcionar.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.

→ Fig. **1**

A	Compartimento de refrigeração → <i>Página 43</i>
B	Congelador → <i>Página 44</i>
1	Painel de comandos → <i>Página 38</i>
2	Iluminação
3	Suporte para garrafas → <i>Página 39</i>
4	Aberturas de ventilação internas
5	Regulador de temperatura (gaveta) → <i>Página 41</i>
6	Gaveta → <i>Página 39</i>
7	Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade → <i>Página 39</i>
8	Placa de características → <i>Página 52</i>
9	Gaveta de congelados → <i>Página 47</i>
10	Pé em forma de rosca
11	Prateleira para garrafas grandes → <i>Página 40</i>

5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.

→ Fig. **2**

- 1** alarm acende, se o alarme estiver ligado.
- 2** A tecla de regulação da temperatura (compartimento de refri-

geração) regula a temperatura do compartimento de refrigeração.

3 super (compartimento de refrigeração) acende se Superrefrigeração estiver ligado.

4 Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.

5 eco (compartimento de refrigeração) acende, se o modo de poupança de energia no compartimento de refrigeração estiver ativado.

6 A tecla de regulação da temperatura (congelador) regula a temperatura do congelador.

7 super (congelador) acende se Supercongelação estiver ligado.

8 Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.

9 eco (congelador) acende, se o modo de poupança de energia no congelador estiver ativado.

6 Equipamento

O equipamento do seu aparelho depende do modelo.

6.1 Prateleira

Para obter uma melhor visibilidade e para poder retirar os alimentos mais rapidamente, puxe a prateleira para fora.

Para mudar a prateleira conforme necessário, pode remover a prateleira e voltar a inseri-la noutro local.

→ *"Retirar a prateleira", Página 46*

6.2 Suporte para garrafas

Arrume as garrafas em segurança no suporte para garrafas.

Para mudar o suporte para garrafas conforme necessário, remova o suporte para garrafas e volte a inseri-lo num outro local.

→ *"Retirar a prateleira", Página 46*

6.3 Gaveta

Na gaveta predominam temperaturas mais baixas do que no compartimento de refrigeração. Podem surgir temporariamente temperaturas inferiores a 0 °C.

Para obter temperaturas na gaveta próximas dos 0 °C, regular a temperatura do compartimento de refrigeração para 2 °C. → *Página 41*

Utilize as temperaturas mais baixas da gaveta para conservar alimentos facilmente perecíveis, p. ex., peixe, carne e enchidos.

6.4 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade

Guarde fruta e legumes frescos não embalados na respetiva gaveta.

Guarde fruta e legumes cortados cobertos ou embalados hermeticamente.

Através do regulador de humidade pode ajustar a humidade do ar na gaveta de fruta e legumes. Deste modo, pode conservar fruta e legumes frescos durante mais tempo do que com o método de refrigeração convencional.

→ *Fig. 3*

Pode regular a humidade do ar na gaveta de fruta e legumes de acordo com o tipo e a quantidade de alimen-

tos a guardar, deslocando o regulador de humidade:

- Deslize para dentro para baixa humidade do ar    no caso de armazenamento maioritariamente de fruta, carga misturada e carga elevada.
- Deslize para fora para elevada humidade do ar    no caso de armazenamento maioritariamente de legumes ou baixa carga.

Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de fruta e legumes.

Remova a água de condensação com um pano seco e regule uma humidade do ar mais baixa com o regulador de humidade.

Para preservar a qualidade e o aroma, guarde a fruta e os legumes vulneráveis aos efeitos do frio fora do aparelho a temperaturas entre aprox. 8 °C até 12 °C, p. ex., ananás, bananas, citrinos, pepinos, curgete, pimentos, tomates e batatas.

6.5 Prateleira para garrafas

Para mudar a prateleira para garrafas conforme o necessário, remova a prateleira para garrafas e volte a inseri-la noutra local.

→ "Remover a prateleira para garrafas", Página 47

6.6 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Os acessórios do seu aparelho variam em função do modelo.

Prateleira dos ovos

Guarde os ovos em segurança na prateleira dos ovos.

Recipiente para cubos de gelo

Utilize o recipiente para cubos de gelo para fazer cubos de gelo.

Fazer cubos de gelo

Use exclusivamente água potável para produzir cubos de gelo.

1. Encha o recipiente para cubos de gelo até $\frac{3}{4}$ com água potável e coloque-o na zona do congelador. Solte o recipiente para cubos de gelo que tenha ficado agarrado por congelação, utilizando um objeto rombo, p. ex. cabo de colher de madeira.
2. Para soltar os cubos de gelo, segure o recipiente para cubos de gelo brevemente sob água corrente ou torça-o ligeiramente.

7 Operação base

7.1 Ligar o aparelho

1. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. → *Página 38*
 - ✓ O aparelho começa a refrigerar.
 - ✓ Ouve-se um aviso sonoro e "alarm" pisca, visto que o congelador ainda está demasiado quente.
2. Desligue o aviso sonoro com a tecla de regulação da temperatura (congelador).
 - ✓ "alarm" apaga-se, logo que a temperatura regulada seja atingida.
3. Regule a temperatura pretendida. → *Página 41*

7.2 Indicações sobre o funcionamento

- Quando tiver ligado o aparelho, demora várias horas até ser alcançada a temperatura regulada. Não insira alimentos antes de a temperatura regulada ser alcançada.

- As zonas frontais e exteriores do aparelho ficam, por vezes, ligeiramente quentes. Isto evita a formação de condensação na zona do vedante da porta.
- Ao fechar a porta, preste atenção para que esta não seja bloqueada por mercadoria armazenada.
- Se fechar a porta, pode formar-se vácuo. A porta só se deixa abrir de novo com dificuldade. Aguarde um pouco, até o vácuo ser compensado.
- A temperatura no aparelho varia devido às seguintes condições:
 - Frequência com que o aparelho é aberto
 - Volume de carga
 - Temperatura dos alimentos frescos guardados
 - Temperatura ambiente
 - Incidência direta do Sol

7.3 Desligar o aparelho

- ▶ Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.

7.4 Regular a temperatura

Regular a temperatura do compartimento de refrigeração

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (compartimento de refrigeração) as vezes necessárias até o visor da temperatura (compartimento de refrigeração) exibir a regulação de temperatura desejada.
Para alcançar a temperatura regulada, empurrar o controlo de tem-

peratura da gaveta para a posição $\frac{1}{3}$ a partir de baixo. → *Página 41*
A temperatura recomendada no compartimento de refrigeração é de 4 °C.

Regular a temperatura da gaveta

- ▶ Selecione uma das opções:
 - ▶ Para reduzir a temperatura, desloque o regulador de temperatura para cima no sentido de "extra cold".
 - ▶ Para aumentar a temperatura, desloque o regulador de temperatura para baixo no sentido de "cold".
- Fig. 4

Ajustar a temperatura do congelador

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (congelador) as vezes necessárias até o visor da temperatura (congelador) exibir a regulação de temperatura desejada.
A temperatura recomendada é de -18 °C.

8 Funções adicionais

Descubra as funções adicionais que o seu aparelho possui.

8.1 Superrefrigeração

Com a Superrefrigeração, o compartimento de refrigeração fica o mais frio possível.

Ligue Superrefrigeração antes de guardar grandes quantidades de alimentos no compartimento de refrigeração.

Nota: Se Superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ligar Superrefrigeração

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (compartimento de refrigeração) as vezes necessárias até "super" (compartimento de refrigeração) se acender.

Nota: Após aprox. 6 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar Superrefrigeração

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (compartimento de refrigeração) as vezes necessárias até o visor da temperatura (compartimento de refrigeração) exibir a regulação de temperatura desejada.

8.2 Supercongelação

Com Supercongelação, o compartimento de congelação fica o mais frio possível.

Ligue a Supercongelação 4 a 6 horas antes de guardar uma quantidade de alimentos a partir de 2 kg no congelador.

Para aproveitar a capacidade de congelação, utilize a Supercongelação.

→ *"Requerimentos para a capacidade de congelação", Página 44*

Nota: Se Supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ligar Supercongelação

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (congelador) as vezes necessárias até "super" (congelador) se acender.

Nota: Após aprox. 60 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar Supercongelação

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (congelador) as vezes necessárias até o visor da temperatura (congelador) exibir a regulação de temperatura desejada.

8.3 Modo de poupança de energia

Com o modo de poupança de energia muda o aparelho para o funcionamento de poupança de energia. O aparelho muda automaticamente as temperaturas.

Compartimento de refrigeração	8 °C
Congelador	-16 °C

Ligar o modo de poupança de energia

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura as vezes necessárias até "eco" se acender.

Desligar o modo de poupança de energia

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura as vezes necessárias até a indicação da temperatura exibir a temperatura desejada.

9 Alarme

9.1 Alarme da porta

Se a porta do aparelho estiver aberta durante muito tempo, o alarme da porta dispara.

Soa um aviso sonoro e "alarm" acende-se.

Desligar o alarme da porta

- ▶ Feche a porta do aparelho.
- ✓ O sinal sonoro está desligado.

9.2 Alarme de temperatura

Se a temperatura estiver demasiado alta no congelador, o alarme de temperatura dispara.

Soa um aviso sonoro e "alarm" pisca.

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- ▶ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▶ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▶ Já não usar o prazo máximo de conservação.

O alarme de temperatura pode ligar-se nos seguintes casos:

- O aparelho é colocado em funcionamento.

Guardar alimentos só quando a temperatura regulada tiver sido atingida.

- Estão a ser guardadas grandes quantidades de alimentos frescos. Antes de guardar grandes quantidades de alimentos, ligar Super-congelação.
- A porta do compartimento de congelação está aberta há demasiado tempo.

Verificar se os alimentos congelados estão parcial ou totalmente descongelados.

Desligar o alarme de temperatura

- ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (congelador).
- ✓ O sinal sonoro está desligado.

10 Compartimento de refrigeração

No compartimento de refrigeração podem ser guardados carne, charcutaria, peixe, produtos lácteos, ovos, refeições prontas e bolos.

A temperatura é regulável de 2 °C a 8 °C.

Através da refrigeração também é possível conservar alimentos facilmente perecíveis por curto a médio prazo. Quanto mais baixa for a temperatura selecionada, tanto mais tempo os alimentos permanecerão frescos.

10.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração

- Guarde apenas alimentos frescos e não deteriorados.
- Guarde os alimentos embalados hermeticamente ou tapados.
- Para não prejudicar a circulação do ar e evitar a congelação dos alimentos, não coloque os alimentos em frente às aberturas de ventilação internas ou diretamente encostados à parede traseira.
- Deixe primeiro arrefecer alimentos e bebidas quentes.
- Observe a data mínima de validade ou data de consumo indicada pelo fabricante.

10.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração

A circulação do ar no compartimento de refrigeração permite diferentes zonas de refrigeração.

Zona mais fria

A zona mais fria situa-se dentro da gaveta.

Dica: Conserve alimentos facilmente perecíveis na zona mais fria, p. ex., peixe, carnes frias e carne.

Zona mais quente

A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

Dica: Na zona mais quente, poderá guardar alimentos não delicados, p. ex., queijo duro e manteiga. O queijo pode assim continuar a desenvolver o seu aroma e a manteiga mantém-se fácil de barrar.

11 Congelador

No congelador, é possível guardar alimentos ultracongelados, congelar alimentos e fazer cubos de gelo. A temperatura é regulável de -16°C a -24°C .

O armazenamento de alimentos por um longo período de tempo deverá decorrer a uma temperatura igual ou inferior a -18°C .

Através da congelação, também é possível conservar alimentos altamente perecíveis a longo prazo. As temperaturas baixas abrandam ou param a deterioração.

11.1 Capacidade de congelação

A capacidade de congelação indica que quantidades de alimentos podem ficar completamente congeladas até ao seu interior e em quantas horas.

Poderá encontrar indicações referentes à capacidade de congelação na placa de características.

→ "Aparelho", Fig. **1** / **8** Página 38

Requerimentos para a capacidade de congelação

1. Aprox. 24 horas antes da colocação de alimentos frescos, ligue a Supercongelação.
→ "Ligar Supercongelação",
Página 42
2. Coloque os alimentos primeiro na gaveta de congelados inferior.

11.2 Utilizar totalmente o volume do congelador

Descubra como guardar a quantidade máxima de alimentos congelados no congelador.

1. Retire todas as peças de equipamento no congelador.
→ Página 46
2. Guarde os alimentos diretamente nas prateleiras e na base do congelador.

11.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador

- Guarde os alimentos embalados hermeticamente.
- Não coloque alimentos a congelar em contacto com alimentos congelados.
- Distribua os alimentos amplamente nas gavetas de congelados.
- Para o ar poder circular livremente no aparelho, introduzir a gaveta de congelados até ao batente.

11.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos

- Congelar exclusivamente alimentos frescos e em perfeito estado.
- Congelar alimentos em doses.
- Alimentos preparados são mais adequados do que alimentos para consumo cru.

- Lavar, picar e escaldar os legumes antes de congelar.
- Lavar, retirar caroços e pevides, e eventualmente descascar a fruta, porventura adicionar açúcar ou solução de ácido ascórbico.
- Alimentos adequados para congelar são, p. ex., artigos de pastelaria, peixe e frutos do mar, carne, carne de caça e aves, ovos sem casca, queijo, manteiga, requeijão, refeições prontas e restos de comida.
- Alimentos não adequados para congelar são, p. ex., alfaces, rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs e peras cruas, iogurte, natas ácidas, crème fraîche e maionese.

Embalar alimentos congelados

O material de embalar adequado e o tipo de embalagem correto, permite conservar significativamente a qualidade do produto e evitar queimaduras por congelação.

1. Introduzir os alimentos na embalagem.
2. Expelir o ar para o exterior.
3. Fechar a embalagem de forma hermética, para que os alimentos não percam o sabor nem sequem.
4. Etiquetar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

11.5 Validade dos alimentos congelados a -18°C

Alimento	Tempo de conservação
Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos	até 6 meses
Aves, carne	até 8 meses
Fruta, legumes	até 12 meses

O calendário de congelação impresso indica o tempo máximo de armazenamento, em meses, no caso de uma congelação a -18°C .

11.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- Já não usar o prazo máximo de conservação.
- Descongele alimentos de origem animal, p. ex. peixe, carne, queijo e requeijão, no compartimento de refrigeração.
- Descongele pão à temperatura ambiente.
- Prepare alimentos para consumo imediato no micro-ondas, no forno ou na placa de cozinhar.

12 Descongelação

12.1 Descongelação automática do congelador

Graças ao sistema “NoFrost” totalmente automático, não há formação de gelo no compartimento de congelação. A descongelação não é necessária.

13 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo. A limpeza de locais inacessíveis tem de ser realizada pela assistência técnica. A limpeza realizada pela assistência técnica pode implicar custos.

13.1 Preparar o aparelho para a limpeza

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
2. Retire todos os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco.
Se existir, coloque o acumulador de frio sobre os alimentos.
3. Retire do aparelho todas as peças de equipamento e acessórios.
→ *Página 46*

13.2 Limpar o aparelho

AVISO

Risco de choque elétrico!

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

A presença de líquidos na iluminação, nos comandos ou nas aberturas de ventilação internas pode acarretar perigos.

- ▶ A água da limpeza não deve chegar à iluminação, aos comandos

nem às aberturas de ventilação internas.

ATENÇÃO

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.
1. Prepare o aparelho para a limpeza. → *Página 46*
 2. Limpe o aparelho, as peças de equipamento, os acessórios e os vedantes da porta com um pano multiusos, água tépida e detergente com pH neutro.
 3. Seque muito bem com um pano macio e seco.
 4. Insira as peças de equipamento.
 5. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. → *Página 14*
 6. Coloque os alimentos.

13.3 Retirar peças de equipamento

Se pretender limpar muito bem as peças de equipamento, remova-as do seu aparelho.

Retirar a prateleira

- ▶ Puxe a prateleira para fora, levante-a e remova-a.
→ *Fig. 5*

Remover a prateleira para garrafas

- ▶ Levante a prateleira para garrafas e retire-a.
→ Fig. **6**

Retirar gaveta

1. Puxe a gaveta para fora até ao batente.
2. Levante a gaveta à frente ① e retire-a ②.
→ Fig. **7**

Remover a gaveta de fruta e legumes

1. Puxe a gaveta de fruta e legumes para fora até ao batente.
2. Levante a parte dianteira da gaveta de fruta e legumes ① e retirá-la ②.
→ Fig. **8**

Retirar a gaveta de congelados

1. Puxar a gaveta de congelados para fora, até ao batente.
2. Levantar a parte da frente da gaveta de congelados ① e retirá-la ②.
→ Fig. **9**

Retirar a parte frontal da gaveta

Pode retirar a parte frontal da gaveta de fruta e legumes para facilitar a limpeza.

- ▶ Pressionar os ganchos de engate laterais da gaveta para dentro ① e retirar a parte frontal da gaveta mediante um movimento rotativo da gaveta ②.
→ Fig. **10**

14 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e resolução de problemas
O aparelho não está a refrigerar, os visores e a iluminação estão acesos.	O modo de exposição está ligado. ▶ Mantenha a tecla de regulação da temperatura (compartimento de refrigeração) premida durante 9 a 11 segundos, até soar um sinal sonoro.

Avaria	Causa e resolução de problemas
A iluminação LED não está a funcionar.	Há várias causas possíveis. ▶ Contacte a Assistência Técnica. Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.
A máquina de frio liga-se cada vez mais vezes e durante mais tempo.	Aparelho esteve muito tempo aberto. ▶ Não abra a porta do aparelho sem necessidade. As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas. ▶ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores. Não se trata de uma avaria. Refrigeradores modernos ligam-se mais frequentemente e têm diferentes níveis de potência para refrigerar de forma mais eficiente.  ▶ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores. ▶ Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:. Evite uma incidência direta prolongada do Sol sobre o aparelho. ▶ Abra a porta do aparelho apenas o menor tempo necessário. ▶ Antes de guardar, deixe primeiro arrefecer os alimentos e bebidas quentes.
Na parede traseira do compartimento de refrigeração forma-se uma camada de gelo.	Não se trata de uma avaria. Máquinas de frio modernas garantem uma temperatura mais uniforme no compartimento de refrigeração. A parede traseira do compartimento de refrigeração é descongelada regularmente de forma automática.  ▶ Abra a porta do aparelho apenas o menor tempo necessário. ▶ Embale hermeticamente os alimentos ou tape os alimentos. ▶ Antes de guardar, deixe primeiro arrefecer os alimentos e bebidas quentes. ▶ Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e as paredes interiores.

Avaria	Causa e resolução de problemas
Os painéis laterais do aparelho estão quentes.	Nenhum erro. Nas paredes laterais passam tubos que aquecem durante o processo de arrefecimento. Os móveis que estão em contacto com o aparelho não são danificados pelo calor. Nenhuma ação necessária.
Ouve-se o aviso sonoro e "alarm" pisca.	Há várias causas possíveis. ▶ Prima a tecla de regulação da temperatura (congelador). ✓ O alarme é desligado. A porta do aparelho está aberta. ▶ Feche a porta do aparelho. As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas. ▶ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores. Foram colocadas quantidades maiores de alimentos frescos. ▶ Não exceda a capacidade de congelação. → <i>"Capacidade de congelação", Página 44</i>
A temperatura regulada não é atingida. A descongelação totalmente automática não funciona mais.	A porta do congelador esteve aberta durante muito tempo. O evaporador (gerador de frio) no sistema No-Frost tem muito gelo. Requisito: Os alimentados congelados estão armazenados bem isolados num local fresco. 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 41</i> 2. Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro elétrico. 3. Afaste o aparelho da parede. 4. Deixe a porta do aparelho aberta. ✓ Passados cerca de 20 minutos, a água da descongelação começa a correr para a tina de evaporação, na parte de trás aparelho. → Fig. 11 5. Para se evitar um derrame para fora da tina de evaporação, absorva a água da descongelação com uma esponja. O evaporador está descongelado quando já não correr água da descongelação para a tina de evaporação. 6. Limpe o interior do aparelho. → <i>Página 46</i> 7. Volte a ligar o aparelho. → <i>Página 40</i>

Avaria	Causa e resolução de problemas
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.	Há várias causas possíveis. 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 41</i> 2. Volte a ligar o aparelho após aprox. 5 minutos. → <i>Página 40</i> ▶ Se a temperatura estiver demasiado quente, verifique-a novamente após algumas horas. ▶ Se a temperatura estiver demasiado fria, verifique-a novamente no dia seguinte.
Na superfície do aparelho e nas prateleiras forma-se água de condensação.	A água contida no ar quente e húmido condensa nas superfícies mais frias do aparelho. 1. Limpe a água da descongelação com um pano macio e seco. 2. Abra o aparelho o mínimo tempo possível. 3. Preste atenção para que o aparelho esteja sempre bem fechado.
O aparelho zumbe, borbulha, ronca, gargareja, clica ou crepita.	Nenhum erro. Um motor está a funcionar, p. ex., agregado de refrigeração, ventilador. O agente refrigerante flui pelos tubos. Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam ou desligam. Está em curso a descongelação automática. Nenhuma ação necessária.
O aparelho faz ruídos.	O aparelho não está nivelado. ▶ Alinhe o aparelho com a ajuda de um nível de bolha de ar. O aparelho não é de instalação livre. ▶ Respeite as distâncias mínimas do aparelho. Peças de equipamento oscilam ou prendem. ▶ Verifique as peças de equipamento removíveis e, se necessário, volte a colocá-las no lugar. Garrafas ou outros recipientes tocam-se. ▶ Afaste as garrafas ou os recipientes. Supercongelação está ativada. Nenhuma ação necessária.

14.1 Falha de corrente

Durante uma falha de corrente, a temperatura no aparelho aumenta, reduzindo o tempo de conservação e diminuindo a qualidade dos alimentos congelados.

Na secção relativa aos dados técnicos de cada aparelho na nossa pági-

na Web, podem consultar-se os tempos de conservação dos alimentos congelados em caso de avaria.

Notas

- Durante uma falha de corrente, abra o aparelho o mínimo possível e não guarde outros alimentos.

- Verifique a qualidade dos alimentos imediatamente após a falha da corrente.
 - Elimine alimentos congelados que tenham descongelado e que tenham uma temperatura superior a 5 °C.
 - Cozer ou assar alimentos congelados ligeiramente descongelados e consumir ou voltar a congelar.

15 Armazenar e eliminar

15.1 Colocar o aparelho fora de serviço

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho. → *Página 46*
4. Para garantir a ventilação do interior do aparelho, deixe-o aberto.

15.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Para dificultar a entrada de crianças, não retirar as prateleiras e as gavetas do aparelho.
- ▶ Manter as crianças afastadas do aparelho fora de uso.

AVISO

Risco de incêndio!

Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e

gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados-Membros da União Europeia.

16 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Nota: A utilização da Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante aplicáveis localmente. O tempo de duração mínimo da garantia (garantia do fabricante para consumidores privados) no Espaço Económico Europeu é de 2 anos, de acordo com as condições de garantia aplicáveis localmente. As condições de garantia não têm efeitos sobre outros direitos ou exigências que lhe sejam devidos de acordo com a legislação local.

Pode obter informações detalhadas sobre a duração e as condições de garantia no seu país junto do nosso serviço de apoio ao consumidor, do comerciante ou na nossa página web, por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço e condições de garantia.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Pode encontrar os dados de contacto do serviço de apoio ao consumidor por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço condições de garantia ou na nossa página Web.

16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho.
→ "Aparelho", Fig. **1** / **8** *Página 38*
Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

17 Dados técnicos

O agente refrigerante, o volume útil e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características.

→ "Aparelho", Fig. **1** / **8** *Página 38*

Este produto dispõe de uma luz da classe de eficiência energética G. A luz está disponível como peça de reposição e só pode ser substituída por pessoal especializado.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

ES Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo la licencia de la marca registrada Siemens AG
PT Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob a licença de marca da Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



9001653467 (050527)
es, pt